

March 24, 2016 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
ascoltatori	listeners
apriremo	we will open
attentati terroristici	terrorist attacks
Bruxelles	Brussels
Più avanti	Later on
rinvenimento	discovery
Danimarca	Denmark
crocifisso	crucifix
risalente al X secolo d.C.	dating from the 10th century AD
al raggiungimento della felicità	in the achievement of happiness
io vorrei esprimere il mio profondo dolore	I would like to express my deep sorrow
Ancora una volta	Once again
insensato atto di violenza	senseless act of violence
Condivido il tuo dolore	I share your sorrow
le mie condoglianze	my condolences
tra un attimo	in a moment

trasmissione	show
lingua	language
passato prossimo	present perfect
Andare a scrocco	To go at latch
pronto	ready
che aspettiamo	what are we waiting for

Bruxelles sotto attacco terroristico

Italian	English Translation
Bruxelles sotto attacco terroristico	Brussels under terrorist attack
Almeno	At least
sono morte	died
decine sono rimaste ferite	dozens were injured
sala delle partenze	departure hall
Poco dopo	Shortly afterwards
ha scosso	rocked
nei pressi dei palazzi	near the buildings
ospitano	house
ha ucciso	killed
Il bilancio delle vittime	The death toll
è destinato a salire	is expected to increase
ha rivendicato la responsabilità	has claimed responsibility

belga	Belgian
comunicato	statement
dall'agenzia di stampa	by the news agency
gli attentati sono stati messi a segno	the attacks were carried out
contro	against
seguono di pochi giorni	come only days after
sobborgo	suburb
sospettato chiave	key suspect
nell'ambito dell'inchiesta	in the investigation
si sono accesi	lit up
bandiera	flag
sicurezza	security
ospita	is home to
aziende	companies
cellule islamiste	Islamist cells
centinaia di cittadini	hundreds of citizens
Non dimentichiamo	Let's not forget
entrambi in Turchia	both in Turkey
un'autobomba	a car bomb
provocando almeno 37 morti	leaving at least 37 people dead
e oltre 100 feriti	and more than 100 injured
gruppo militante curdo	Kurdish militant group

attentatore suicida	suicide bomber
volevo sottolineare un altro aspetto	I wanted to point out something else
abbiamo visto	we've seen
sostegno	support
è stata colpita	was hit
allora	then
vediamo	we see

Obama per la prima volta in visita a Cuba

Italian	English Translation
per la prima volta	for the first time
storica visita di tre giorni	historic three-day visit
un presidente statunitense in carica	a sitting US president
l'isola comunista	the Communist-run island
è atterrato all'Avana	landed in Havana
percorso	itinerary
all'ambasciata americana	to the US Embassy
da poco riaperta	recently reopened
passeggiata	walk
piazza della Rivoluzione	Revolution Square
ha deposto una corona di fiori	he laid a wreath

è stato poi ricevuto	was then received
seguito da una dichiarazione congiunta	followed by a joint statement
In serata	In the evening
ha tenuto un discorso	delivered a speech
L'intervento è stato trasmesso in diretta televisiva	The speech was broadcast live on television
ha detto di essere venuto	said he had come
per seppellire gli ultimi residui della guerra fredda	to bury the last remnants of the Cold War
dopo decenni	after decades
ha incontrato	met with
esponenti	members
si batte	campaigns
prigionieri politici	political prisoners
Purtroppo	Unfortunately
l'embargo commerciale	the trade embargo
tutti sappiamo	we all know
cambiamenti	changes
abitanti dell'isola	islanders
primo passo	first step
a scegliere la democrazia	to choose democracy
senza timore	without fear
a parole è facile	it's easy to say

qualche miglioramento c'è già	there is already some improvement
I giovani	Young people
sentono	are feeling
rivoluzione silenziosa	quiet revolution
si sta compiendo	is taking place
sui tavoli da cucina	on kitchen tables
sui computer portatili	on laptops
tenuti insieme	held together
con pezzi di ricambio	with spare parts
imprenditoriale	entrepreneurial
imprenditori	entrepreneurs
imprese private	private businesses
i lavoratori autonomi rappresentano quasi il 30% della forza lavoro	the self-employed account for almost 30% of the workforce
svolta	change
non credi	don't you think

Un antico crocifisso potrebbe cambiare la storia del cristianesimo in Danimarca

Italian	English Translation
antico crocifisso	ancient crucifix
cristianesimo	Christianity

in Danimarca	in Denmark
i giornali danesi	Danish newspapers
ritrovamento	discovery
archeologo dilettante	amateur archeologist
ha trovato	found
in un campo	in a field
nei pressi della città	near the town
si tratta di un ciondolo a forma di crocifisso Birka	it is a Birka crucifix pendant
che risale agli albori	from the early days
apparteneva	belonged
donna vichinga	Viking woman
ottime	excellent
è ora considerato come uno dei manufatti cristiani meglio conservati	is now regarded as one of the best preserved Christian artifacts
che siano mai stati rinvenuti	to have ever been found
Secondo gli archeologi	According to archaeologists
risale alla prima metà del X secolo	dates from the first half of the 10th century
datazione	dating
in quanto farebbe supporre	as it would suggest
i danesi	Danes
prima di quanto era stato finora ipotizzato	earlier than had been previously thought

la più antica raffigurazione	the oldest depiction
crocifisso	crucified
due grandi pietre runiche	two large runestones
scolpite	carved
falso	fake
prova	proof
gli storici	historians
ritengono	think
alla fine dell'epoca vichinga	by the end of the Viking period
non erano riusciti a convertire	they had failed to convert
possiamo ipotizzare	we can assume
lo indossasse	wore it
non c'è alcun dubbio	there is no doubt
sul fatto che lui o lei avesse abbracciato la fede cristiana	that he or she had embraced the Christian faith
non è detto	not necessarily
altri dei	other gods
cavaliere normanno	Norman knight
divinità scandinava	Scandinavian deity
Dai	Come on
assomiglia a un gufo	it looks like an owl
braccia piumate	feathered arms
quattro dita	four fingers

caratteristiche figurative	visual features
vediamo	we see
rinvenuto	found

Secondo uno studio, frequentare gli amici non sempre aumenta il nostro livello di felicità

Italian	English Translation
frequentare gli amici	seeing friends
non sempre aumenta il nostro livello di felicità	doesn't always increase our happiness level
Il mese scorso	Last month
densità demografica	population density
l'amicizia	friendship
spiegano i risultati ottenuti	explain the obtained results
psicologia evolutiva	evolutionary psychology
cosiddetta	so-called
teoria della felicità nella savana	savanna theory of happiness
circostanze	circumstances
incidevano sulla soddisfazione esistenziale dei nostri antenati	affected our ancestors' life satisfaction
al giorno d'oggi	today
sono tendenzialmente più felici	tend to be happier
le relazioni di amicizia	friendships

avevano un ruolo chiave	played a key role
facevano affidamento su tali rapporti	relied on such relationships
la caccia	hunting
la crescita dei figli	raising children
I ricercatori hanno scoperto	Researchers found
in zone densamente popolate	in densely populated areas
meno frequentemente	less frequently
A me sembra che questa ricerca avanzi delle ipotesi sensate	This study makes a lot of sense to me
A volte	Sometimes
dici sul serio	are you being serious
Tu ti vedi con i tuoi amici	you hang out with your friends
stavo solo cercando di farmi fare un complimento	I was just fishing for a compliment
estremamente evoluta	highly evolved
spiegazione	explanation
stile di vita da cacciatori-raccoglitori dei nostri antenati	hunter-gatherer lifestyle of our ancestors
quadro completo	complete picture

Grammar - Past Tense: Special Rules and Uses of the *passato prossimo*

Italian	English Translation
felicità	happiness
bicchiere di vino	glass of wine
Il tuo sguardo innocente	Your innocent eyes
canzone d'amore	love song
Basta	Stop it
Non sono in vena	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
con la domanda sbagliata	with the wrong question
espresso dai cantanti	expressed by the singers
negli anni Ottanta	in the eighties
imbottito di	filled with
sarebbe meglio cambiare discorso	it would be better to change the subject
cosa veramente ti rende felice	what truly makes you happy
Credo	I think
hai ragione	you're right
felicità mondiale	world happiness
specifici parametri per calcolare	specific parameters to calculate
classifica	list
che tiene conto di diversi fattori	that takes into account several factors

il sistema sanitario	the healthcare system
l'aspettativa di vita	life expectancy
in sintesi	in short
che traccia un quadro complessivo	that draws a comprehensive picture
i soldi	money
Purtroppo	Unfortunately
potenti	powerful
Bel Paese	Italy
al 50 ^{esimo} posto	to the fiftieth place
fanno riferimento agli anni	refer to the years
soddisfatto	satisfied
i climi freddi	cold weather
Islanda e Svizzera	Iceland and Switzerland
la Danimarca	Denmark
pioggia	rain
che scende dietro le tende	that falls behind the curtains
Abbassare la luce	Dimming the lights
per fare la pace	to make peace
il bel tempo	good weather
non sempre bastano	are not always enough

Expressions - Andare a scrocco

Italian	English Translation
Andare a scrocco	To go at latch
Ho la gola un po' asciutta	My throat is a little dry
una caramella alla menta	a mint candy
Mi faresti davvero felice!	You would make me truly happy!
Sembra che	It looks like
da un po' di tempo a questa parte	for some time now
tu abbia preso l'abitudine di	you've got into the habit of
Mi dispiace dirtelo	I hate to tell you
ma è la verità	but it's true
un po' smemorato	a little bit absent-minded
dimentico sempre di comprarle	I always forget to buy them
si dice che	they say that
approfittatore si nasce	one is born an opportunist
non si diventa	one doesn't become one
Non sono d'accordo	I disagree
posso provartelo	I can prove it to you
una donna anziana	an elderly woman
non per cattiveria	not out of malice
per ripicca	out of spite
Spero	I hope
Certo che lo è!	Of course it is!

baristi	bartenders
ristoratori	restaurant owners
comuni	towns
Va bene, ti ascolto	Okay, I'm listening
con disinvoltura	with nonchalance
pasti	meals
a gogò	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
quando arrivava il momento di saldare il conto	when it was time to pay the check
senza soldi	with no money
Inteneriti dalla gracile vecchietta	Moved by the frail little old woman
titolari e impiegati	owners and employees
senza sporgere denuncia	without pressing charges
intanto	meanwhile
Già!	Yeah!
si sfamava	she would satisfy her hunger
panini farciti	stuffed sandwiches
Il suo comportamento, però, aveva una giustificazione	Her behavior, however, was somehow justified
non riuscisse più a percepire la pensione	could no longer collect her pension
aveva smarrito	she had misplaced
la riscossione	the collection

Per reagire	In response
a quella che lei credeva fosse un'ingiustizia	to what she thought was an injustice
Il suo avvocato ha dichiarato ai giornalisti	Her lawyer told journalists
la povera vecchietta	the poor old lady
sia caduta nella trappola	fell into the trap
burocrazia	bureaucracy
non fa distinzione	makes no distinction
i dettagli	the details
vicenda	story
a lieto fine	with a happy ending
Anch'io!	Me too!
mia meritata caramella	my well-deserved candy
secca	dry
ottenere qualcosa a spese altrui	to obtain something at the expenses of others
approfittare con l'astuzia della bontà	to slyly take advantage of the kindness
dell'ingenuità	of the naiveté
senza mai contraccambiare	without ever reciprocating
con lo scopo di trarre un vantaggio personale	with the aim of drawing a personal benefit
con sfacciataggine	brazenly
comportamento	behavior

nel Meridione	in the South
a partire dal sedicesimo secolo	starting from the sixteenth century
fonti	sources
fanno risalire la parola "scroccone" al termine francese <i>écrocher</i>	trace the word "scroccone/free rider" to the French term <i>écrocher</i>
uncinare	to hook
uncino	hook
un gancio di metallo arcuato	a curved metal hook
molto appuntito a un'estremità	very sharp on one end
di afferrare	to grab
allude scherzosamente al gesto di acchiappare un oggetto	playfully evokes the gesture of catching some object
con destrezza	with dexterity
Un insieme di parole	A set of words

Quiz - Part I

Italian	English Translation
davanti	in front of
a letto	in bed
le scale per esercizio	the stairs for exercise
lo spettacolo	the show
miglia	miles
Le tasse	Taxes

Che peccato!	What a shame!
Il bosco	The forest

Quiz - Part II

Italian	English Translation
purtroppo	unfortunately
il porto	the port
una cartolina	a postcard
affrettarsi	to hurry